



ARTS EN RÉSIDENCE – RÉSEAU NATIONAL

1/8

Le symposium

REFLECTING RESIDENCIES

d'Arts en résidence

PROGRAMME

LES RÉSIDENCES D'ARTISTES
AU PRISME DE DEUX ENJEUX ACTUELS :
DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL ET PÉRENNISATION
SECTEUR PRIVÉ ET COLLABORATIONS TERRITORIALES

26 et 27 mars 2020

Un rendez-vous d'Arts en résidence - Réseau national

En collaboration avec l'Institut français.

Avec le soutien de la Direction générale de la création artistique (DGCA) - ministère de la Culture,
du Carreau du Temple et du Palais de Tokyo.

REFLECTING RESIDENCIES

INFORMATIONS

Dates et lieu

Jeudi 26 et vendredi 27 mars 2020
de 10h à 18h

Le Carreau du Temple
2 rue Perrée
75003 Paris

Publics visés

L'ensemble des professionnel.le.s qui œuvrent à des programmes de résidences ou qui souhaitent en mettre en place : directeurs et employé.e.s de structures du champ de l'art contemporain; artistes-auteurs ; agents et élu.e.s des collectivités territoriales et de l'État ; secteurs privés ; réseaux internationaux.

Inscriptions

Ce colloque est gratuit et ouvert à toutes et à tous.

Formulaire d'inscription [sur ce lien](https://www.artsenresidence.fr)

ou sur www.artsenresidence.fr

* Attention les ateliers sont ouverts à un nombre limité de personnes.

Traduction

Les interventions des deux journées sont traduites en simultané (français/anglais), à l'exception des ateliers.

Organisation et partenariats

Une initiative d'Arts en résidence - Réseau national en collaboration avec l'Institut français.

Avec le soutien de la Direction générale de la création artistique - ministère de la Culture, du Carreau du Temple, du Palais de Tokyo, de l'American Center for Art and Culture et des services culturels de l'Ambassade de France aux Etats-Unis.

LES MEMBRES

D'ARTS EN RÉSIDENCE

3 bis f, Aix-en-Provence
40mcube, Rennes
Artistes en Résidence, Clermont-Ferrand
Atelier Calder, Saché
BBB centre d'art, Toulouse
Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme - Atelier de Lindre-Basse, Delme
CEAAC, Strasbourg
Ciap - Île de Vassivière, Beaumont-du-Lac
Cité des arts de La Réunion, Sainte Clothilde
Dos Mares, Marseille
eac., Mouans Sartoux
Finis terrae, Ouessant
Fructôse, Dunkerque
La chambre d'eau, Le Favril
La Galerie, centre d'art contemporain, Noisy-le-sec
La Kunsthalle Mulhouse, Mulhouse
La Maison Salvan, Labège
La malterie, Lille
La Métive, Moutier d'Ahun
LA NON-MAISON, Aix-en-Provence
La Petite Escalère, Paris
Le Bel Ordinaire, Billère
Le Port des créateurs, Toulon
Les Ateliers des Arques, Les Arques
Les Ateliers du Plessix-Madec, St Jacut-de-la-Mer
Les Ateliers Vortex, Dijon
MACVAL, Vitry-sur-Seine
Maisons Daura/MAGCP, Cajarc
NEKaTOENEa, Hendaye
Parc Saint Léger, Pougues-les-Eaux
Triangle France - Astérides, Marseille
Villa Vassilieff - Pernod Ricard Fellowship, Paris
voyons voir | art contemporain et territoire, Aix-en-Provence

→ Rejoignez- le réseau Arts en résidence !

Les structures peuvent envoyer leur demande d'adhésion avant fin mai 2020

Toutes les infos sur www.artsenresidence.fr



EDITOS

Depuis plus de 25 ans, l'Institut français développe et soutient les résidences d'artistes en France et dans le monde. L'accueil dans une résidence est, pour un artiste, une étape essentielle dans son parcours en France et à l'international, qui lui permet d'enrichir sa pratique, de renforcer ses réseaux professionnels et d'accéder à de nouveaux publics.

La résidence est une étape d'expérimentation et de création préalable à la production puis à la diffusion de l'œuvre. Elle sert souvent de levier dans le parcours des artistes, l'Institut français est d'ailleurs fier d'avoir accompagné plusieurs centaines de lauréats de la Villa Kujoyama et s'attache, avec le réseau culturel français à l'étranger, dans les Instituts français et les Alliances françaises, à repérer et soutenir les artistes et plus largement la société civile dans le monde.

C'est pourquoi, l'Institut français a souhaité s'associer à Arts en résidence - Réseau national et soutenir le colloque Reflecting residencies, dont l'objectif est d'analyser une sélection variée de programmes de résidences en France et à travers le monde.

Ce colloque est aussi l'occasion pour l'Institut français de présenter de nouveaux programmes de résidences développés en partenariat avec le réseau culturel français à l'étranger, à l'instar de la Villa Saint Louis Ndar ou encore des programmes soutenus par des fonds européens : i-Portunus et Be Mobile, Create Together.

Nous sommes ainsi très heureux de soutenir ces rencontres organisées par Arts en résidence - Réseau national, dont l'Institut français partage pleinement la préoccupation de mettre en commun des réflexions, des compétences, des expériences en matière de résidence.

Au nom de l'Institut français, je vous souhaite deux journées de débats à la fois productives et inspirantes !

Pierre Buhler
Président de l'Institut français

Arts en résidence - Réseau national fête cette année ses 10 ans et les célèbre avec la tenue de Reflecting Residencies, premier symposium international consacré aux résidences d'artistes, organisé à Paris. Réseau fédérateur de 33 structures réparties sur le territoire national, plateforme en ligne offrant ressources et outils de travail élaborés par nos membres en lien avec des experts, Arts en résidence - Réseau national s'est donné pour mission et pour point de mire la structuration du secteur des résidences. En 10 ans, le réseau a rédigé une charte des bonnes pratiques d'accueil en résidences, élaboré une boîte à outils juridiques pour accompagner les structures travaillant avec des artistes en mobilité, participé activement à la rédaction de la circulaire 2016 ainsi qu'à l'élaboration d'un contrat type publié dans le guide du CNAP. Nous avons conseillé, formé et accompagné de nombreux professionnel-le-s désireux et désireuses de mettre en place des programmes de résidences. Certain.e.s font désormais partie de nos membres, participant ainsi à représenter la réalité des résidences en France : des lieux d'une grande variété, adossés à un centre d'art ou à une fondation, en zone rurale ou urbaine, au sein d'un hôpital ou dans un parc naturel, autrement dit des espaces de croisements, de recherches et d'expérimentations toujours en résonance avec leur contexte.

A l'occasion de Reflecting Residencies, des artistes viennent témoigner de leurs expériences de travail en résidences. Nous invitons également des professionnel-le-s de structures et d'institutions engagées sur cette thématique à échanger à partir des enjeux, des contextes et des propositions qu'elles travaillent au quotidien et qui sont autant d'apports dans le débat actuel autour des résidences d'artistes dans le champ des arts visuels.

Ces deux journées de rencontres et de débats se déroulent autour de deux axes majeurs de réflexion : d'une part, le développement et la pérennisation des échanges internationaux dans les programmes de résidences, d'autre part, le développement territorial à travers des résidences du secteur privé et leur collaboration avec les acteurs publics.

Reflecting Residencies est aussi l'occasion de mettre en valeur le précieux soutien que nous apporte la DGCA, ainsi que l'étroite collaboration menée de longue date avec l'Institut français dont l'engagement à nos côtés et la confiance mutuelle soulignent le souhait partagé d'un renforcement de ce formidable outil créatif qu'est la résidence d'artistes.

Ann Stouvenel et Chloé Fricout
Présidente et Vice-présidente d'Arts en résidence

PROGRAMME JOURNEE 1

MATIN

10h > ACCUEIL ET INTRODUCTION

Mot d'accueil de Sandrina Martins, Directrice générale du Carreau du Temple (FR, Paris).

Présentation d'Arts en résidence - Réseau national et des deux journées de colloque :

- * Ann Stouvenel, Présidente d'Arts en résidence.
- * Eric Soulier, Directeur du Département développement de l'Institut français (FR, Paris).

10h45-11h > PERFORMANCE

PERFORMANCE INAUGURALE D'AGATHE BERTHAUX WEIL

Arts en résidence - Réseau national invite Agathe Berthaux Weil, artiste plasticienne performeuse, à présenter une performance conçue spécialement pour Reflecting Residencies.

11h-13h > TABLE RONDE 1

LES TENDANCES INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ACCUEIL EN RÉSIDENCE POUR LES ARTISTES-AUTEURS

Cette table ronde s'intéresse à différents modes de coopération mis en place à travers le monde pour soutenir la création : quels modèles choisis et quels soutiens pour les structures qui mènent des projets internationaux (plateformes, réseaux, résidences croisées,...) ? Quelles sont les bonnes pratiques dont s'inspirer ?

Modératrice : Lea O'Loughlin, Présidente du réseau Res Artis (AUS/NL).

Temps 1 : Panorama depuis différents points du globe

- * Wen-Tsao Lin, Secrétaire général du réseau Taiwan Art Space Alliance (TASA) (TW, Taipei).
- * Céline Kopp, Directrice de Triangle France (FR, Marseille), structure membre d'Arts en résidence.

Temps 2 : Des exemples inspirants

- * Eric Valette, artiste et Professeur à l'Université de Picardie Jules Verne (FR, Paris), pour le collectif Suspended Spaces.
- * Ronald Reyes, Directeur de Dos Mares (FR, Marseille), structure membre d'Arts en résidence.
- * Oleksandra Pogrebnyak, Commissaire pour Izolyatsia Residency programme (UA, Kiev).

Focus : Présentation de la collaboration de la Cité internationale des arts avec l'Atelier des artistes en exil.

- * Bénédicte Alliot, Directrice générale de la Cité internationale des Arts (FR, Paris).
- * Judith Depaule, Directrice de l'Atelier des artistes en exil (FR, Paris).

APRÈS-MIDI

14h-16h > TABLE RONDE 2

LES COLLABORATIONS EUROPÉENNES, VERS UNE MOBILITÉ EFFICACIE

Ce temps de réflexion est un focus sur l'actualité des programmes de résidences en Europe. Il s'agit de faire un état des lieux des dispositifs européens disponibles pour les structures de résidences mais également de présenter des modèles de résidences et des expériences sources d'inspiration.

Modérateur : J. Emil Sennewald, Critique d'art et Professeur à l'ESACM (FR, Clermont-Ferrand).

Temps 1 : panorama européen

- * Loïc Meuley, Chargé de mission pour l'action européenne et internationale à la Direction générale de la création artistique, ministère de la Culture (FR, Paris).
- * Nadia Aguir, Directrice des relations européennes et internationales à Lieux Publics et coordinatrice d'IN SITU (FR, Marseille).

Temps 2 : des exemples inspirants

- * Rebecca Digne, Artiste et ancienne résidente de la Rijksakademie (NL, Amsterdam), du Pavillon Neuflyze OBC (FR, Paris) et de la Villa Médicis (IT, Rome).
- * Martial Déflacieux, Responsable d'Artistes en résidence (FR, Clermont-Ferrand), structure membre d'Arts en résidence.
- * Sébastien de Courtois, Directeur de l'Institut français de Turquie (TUR, Ankara).

Focus : Présentation du programme i-portunus.

- * Fanny Rolland, Responsable du pôle Résidences, Département développement et partenariats - Institut français (FR, Paris).

16h30-17h30 > LES ATELIERS

ATELIER 1 : METTRE EN PLACE UNE RÉSIDENCE D'ARTISTES DANS LE CHAMPS DES ARTS VISUELS

Le terme de résidence recouvre une multitude de réalités hétérogènes. En s'appuyant sur le rapport de la DGCA (2019) "La résidence d'artiste : Un outil inventif au service des politiques publiques" et sur l'expérience de projets réalisés, cet atelier a pour but de fournir aux professionnels les principaux outils (contrats, références,...) pour développer des résidences réussies.

Intervenante : Marion Resemann, Responsable de la formation professionnelle et coordinatrice des résidences à 40mcube (FR, Rennes), structure membre d'Arts en résidence.

Ouvert à 15 participants, sur inscription en fonction des places disponibles.

Lieu : Bureau (niveau -1)

ATELIER 2 : L'ÉCONOMIE À L'ŒUVRE DANS LE CADRE DE RÉSIDENCES CROISÉES

Comment développer une résidence croisée en lien avec des homologues en Europe ? Cet atelier a pour objectif de transmettre les outils nécessaires à la recherche d'une économie adaptée au développement de projets en réciprocité.

Intervenant : Martial Déflacieux, Responsable d'Artistes en résidence (FR, Clermont- Ferrand), structure membre d'Arts en résidence.

Ouvert à 15 participants, sur inscription en fonction des places disponibles.

Lieu : Bureau (niveau -1)

RÉUNION DES RÉSEAUX NATIONAUX ET INTERNATIONAUX DE RÉSIDENCES D'ARTISTES

Les réseaux : Arts en résidence / France, TASA / Taïwan, Alliance for artists communities / Etats-Unis, Res Artis / mondial basé en Australie, Dutch Culture - TransArtists / mondial basé aux Pays-Bas, AIR réseau italien des résidences / Italie, se réunissent pour échanger autour des bonnes pratiques, des projets croisés en cours et à venir, des sources de financements et des questions de gouvernance dans le but d'impulser un partage d'expériences et un travail commun à long terme.

Modératrice : Marie Le Sourd, Secrétaire générale d'On the Move, dans le cadre du Dispositif d'Accompagnement à l'International (DAI) financé par le ministère de la Culture et l'Institut français.

Ouvert à 40 participants, sur inscription en fonction des places disponibles.

Atelier en anglais non traduit.

Lieu : Salle de spectacles

PROGRAMME JOURNÉE 2

MATIN

10h > ACCUEIL

10h15 > PROGRAMME DE VIDÉOS

Projection des œuvres de l'artiste Ulla Von Brandenburg précédemment en résidence à Finis terrae (FR, Ouessant), structure membre d'Arts en résidence.

10h30-12h30 > TABLE RONDE 3
COLLABORATIONS ENTRE SECTEUR PRIVÉ ET ACTEURS PUBLICS : LES RÉSIDENCES ET LE DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL

À l'heure où les acteurs privés s'engagent davantage dans des programmes de résidence, quels sont les enjeux au sein des territoires ? Quelles collaborations se mettent en place entre les acteurs privés, les institutions publiques et les artistes-auteurs ? Comment fait-on œuvre commune ?

Modératrice : Chloé Fricout, Vice-présidente d'Arts en résidence (FR, Paris).

Temps 1 : Collaborations avec des fondations œuvrant à l'échelle locale et internationale

- * Nicolas Floc'h (FR, Paris), Artiste et ancien résident de l'expédition Tara Pacific, au Japon.
- * Paola Jasso, commissaire à la Fondation Casa Wabi (MEX, Puerto Escondido).
- * Alexandra Stäheli, Directrice de l'Atelier mondial de la Fondation Christophe Merian (CHE, Bâle).
- * Sandrine Wymann, Directrice de la Kunsthalle, centre d'art de Mulhouse (FR), structure membre d'Arts en résidence.

Temps 2 : Collaborations entre entreprises, acteurs publics et artistes

- * Bénédicte Chevallier, Directrice de Mécènes du Sud Aix-Marseille (FR, Marseille).
- * Céline Ghisleri, Présidente de Voyons Voir l'art et territoire, structure membre d'Arts en résidence.
- * Hélène Audiffren, Conseillère pour les arts plastiques à la DRAC Provence Alpes Côtes d'Azur.

Focus : Témoignage de résidence.

- * Dorith Galuz, Mécène, collectionneuse et ancienne résidente à la Delfina Foundation (GB, Londres).

APRÈS-MIDI

13h30-15h > TABLE RONDE 4
FOCUS SUR DES PROJETS INSPIRANTS

Chaque intervenant est invité à présenter la singularité de son programme de résidences de moins de 2 ans, en lien avec les thématiques de cette édition. Une ouverture à l'innovation et à l'audace.

Modérateur : Jean-Marie Durand, Journaliste.

Intervenants :

- * Marc Monsallier, Directeur de l'Institut français de Saint-Louis pour La Villa Saint-Louis Ndar (SN, Saint-Louis).
- * Charlotte Fouchet-Ishii, Directrice de la Villa Kujoyama (JP, Kyoto) et représentante du festival Viva Villa (FR).
- * Cybèle Panagiotou, Déléguée générale du Fonds de Dotation Centre Pompidou Accélération (FR, Paris).
- * Sandrina Martins, programme PACT(e), Directrice générale du Carreau du Temple (FR, Paris).
- * Hélène Amblès, Directrice Générale Culture Patrimoine de la Ville de Poitiers, pour la Villa Bloch (FR, Poitiers).

Focus : Présentation des programmes de résidences internationales de l'Institut Supérieur des Beaux-Arts de Besançon.

- * Laurent Devèze, Directeur de l'ISBA (FR, Besançon).

15h15-16h > TABLE RONDE 5
SYNTHÈSE DES ÉCHANGES ET PERSPECTIVES

Ces journées de réflexion se dérouleront sous l'œil expert de deux grands témoins de cette première édition. Ils nous présenteront leur synthèse et leurs perspectives au cours de ce dernier temps d'échange avec le public.

Modératrice : Ann Stouvenel, Présidente d'Arts en résidence, Directrice artistique de Finis terrae (FR, Ouessant), structure membre d'Arts en résidence.

Intervenants :

- * Annie Chèvrefils Desbiolles, Inspectrice à la Direction générale de la création artistique (DGCA) - ministère de la Culture (FR, Paris).
- * Grégory Jérôme, Conseiller juridique et enseignant à la HEAR (FR, Strasbourg), membre invité au conseil d'administration d'Arts en résidence.

16h30-17h30 > LES ATELIERS

ATELIER 3 : METTRE EN PLACE UNE RÉSIDENCE EN ENTREPRISE

Comment initier une résidence d'artistes en entreprise ?
Quels outils et quelles méthodologies adopter pour
l'accompagnement des différents acteurs engagés dans cette
expérience ? Cet atelier a pour objectif de transmettre les outils
adéquats et d'envisager des possibles à partir d'expériences
précises.

Intervenante : Bénédicte Chevallier, Directrice de Mécènes du
Sud Aix-Marseille (FR, Marseille).

*Ouvert à 15 participants, sur inscription en fonction des places
disponibles.*

Lieu : Salle de spectacles

ATELIER 4 : CONNAÎTRE LE CADRE LÉGAL POUR L'ACCUEIL DE RÉSIDENTS ÉTRANGERS EN FRANCE ET LE DÉPLACEMENT D'ARTISTES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Quels sont les dispositifs existants ? Comment fonctionnent-ils ?
Quelles sont les réglementations juridiques, sociales et fiscales
en France ? Un atelier sous forme de vade-mecum pour les
professionnels oeuvrant à la mobilité internationale des artistes.

Intervenante : Nathanaëlle Puaud, Coordinatrice des expositions
et des résidences à La Galerie, centre d'art contemporain de
Noisy-le-Sec (FR, Noisy-le-Sec), structure membre d'Arts en
résidence.

*Ouvert à 15 participants, sur inscription en fonction des places
disponibles.*

Lieu : Bureau (niveau -1)

INFORMATIONS PRATIQUES

DATES ET LIEU

Jeudi 26 et vendredi 27 mars 2020
De 10h à 18h

Le Carreau du Temple,
2 Rue Perrée, 75003 Paris

Accès Métro :
ligne 3 > station Temple,
lignes 3, 5, 8, 9, 11 > station République
Accès bus :
lignes 20, 65, 96

S'INSCRIRE

Événement ouvert à tous.

Formulaire d'inscription [sur ce lien](#)
ou sur www.artsenresidence.fr

** Attention les ateliers sont ouverts à un nombre limité de personnes*

PARTENAIRES

En collaboration avec l'Institut français.

Avec le soutien de la Direction générale de la création artistique (DGCA) - ministère de la Culture, du Carreau du Temple, du Palais de Tokyo, de l'American Center for Art and Culture, et des services culturels de l'Ambassade de France aux Etats-Unis.

Arts en résidence - Réseau national est membre du CIPAC.

CONTACTS

Arts en résidence - Réseau national
Ann Stouvenel, Présidente
Chloé Fricout, Vice-présidente

Coordination : Élise Jouvancy
Mail : artsenresidence@gmail.com
T : 06.63.48.16.80

ORGANISATION

Programmation : Chloé Fricout et Ann Stouvenel,
en collaboration avec Fanny Rolland

Coordination : Élise Jouvancy

Design graphique : Cyril Makhoul

Traductions : Sadie Fletcher, Mathilde Simian

Remerciements spéciaux à William Acker, Marianne Berger, Maëla Bescond, Simon André-Deconchat, Mathilde Guyon, Marie Le Sourd, Coraline Marais, Sandrina Martins, Christopher Miles, Jodène Morand, Sarah Pagnon, Fanny Rolland, Eric Soulier.